

DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR ZABYTKÓW  
we WROCŁAWIU

9DC5D+2-R

Delegatura w Jeleniej Górze  
58-500 Jelenia Góra, ul. 1-go Maja 23

[dwkz-jg@dwkz.pl](mailto:dwkz-jg@dwkz.pl)  
Biało: <http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/>

☎ (075) 752 68 65, 767 63 85

JG/N.5183.1262.2021.KŚ  
l.dz. 54963

Jelenia Góra, dnia 10.01.2022

Atelier Architektury Radosław Żubrycki  
ul. św. Jana 9A  
59-900 Zgorzelec

**dotyczy:** zalecenia konserwatorskie dla przebudowy dworca kolejowego przy ul. Dworcowej w Kowarach

W odpowiedzi na pismo z dnia 01.12.2021 (data wpływu: 07.12.2021), z prośbą o wydanie wytycznych konserwatorskich dla prac polegających na przebudowie dworca kolejowego przy ul. Dworcowej w Kowarach, **Kierownik Delegatury w Jeleniej Górze Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu, działając na podstawie art. 27 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami przekazuje wytyczne konserwatorskie dla planowanej inwestycji:**

1. Prawna forma ochrony obiektu: budynek ujęty jest w gminnej ewidencji zabytków oraz chroniony na podstawie zapisów planu miejscowego (*Uchwała nr LXV/288/114 Rady Miejskiej w Kowarach z dnia 27.2.2014 w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenów kolejowych w Kowarach*), a także położony jest w granicach historycznego układu urbanistycznego miasta Kowary wpisanego do rejestru zabytków decyzją nr A/1808/365 z dnia 25.11.1956r.;
2. Dane historyczne: 1882;
3. Ochrona konserwatorska: ochronie konserwatorskiej podlega główna bryła budynku, kompozycja i wystrój elewacji, drewniana wiata peronowa;
4. Wymagania konserwatorskie: zgodnie z zapisami mpzp należy zachować główne osie kompozycyjne elewacji, elementy wystroju elewacji takich jak klinkierowa okładzina ściany, gzymsy, ryzality, obramienia okien; w przypadku wymiany stolarki okiennej należy zastosować jednolitą w zakresie podziałów, materiału oraz kolorystyki, nawiązującą swoją formą do stolarki historycznej; odtworzyć częściowo zamurowane otwory okienne; wymagana rewaloryzacja historycznego wyglądu z odtworzeniem elementów architektonicznych zniszczonych lub usuniętych, oczyszczeniem i konserwacją klinkierowej cegły, uzupełnieniem spoin; w przypadku rozbudowy części magazynowej zaleca się zastosowanie na elewacji cegły w kolorystyce odpowiadającej głównej bryle budynku dworca;
5. Prace przy konserwacji detalu architektonicznego powinna prowadzić osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia i doświadczenie zawodowe;
6. Realizacja zamierzenia inwestycyjnego wymaga uzyskania decyzji – pozwolenia konserwatorskiego, z uwagi na położenie na obszarze historycznego układu urbanistycznego wpisanego do rejestru zabytków decyzją nr A/1808/366 z dnia 25.11.1956r. Przed

wystąpieniem o wydanie pozwolenia należy złożyć do tutejszego urzędu dokumentację projektową uwzględniającą wyżej wymienione wytyczne w celu zaopiniowania.k.swk

Z poważaniem

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
wrocław  
mgr Izabela Epa  
ST INSPEKTOR

Otrzymuje: 1. adresat,  
Do wiadomości: 2. a/a KŚ

**Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Lokućka 11, w imieniu którego działa kierownik delegatury w Jeleniej Górze z siedzibą ul. 1 Maja 23, 58-500 Jelenia Góra, z którym można nawiązać kontakt:  
A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;  
B. telefonicznie pod nr 756459751  
C. mailowo: k.kasek@dwkz.pl  
D. korespondencyjnie: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze, ul. 1 Maja 23, 58-500 Jelenia Góra.
2. W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:  
Inspektor: Mateusz Adamczyk  
Adres e-mail: [info@dwkz.pl](mailto:info@dwkz.pl)  
lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Lokućka 11, 50-243 Wrocław.
3. Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:  
A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);  
B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.)
4. Pożycie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególności w sytuacji nr PESEL, może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, wskutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązującego prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnych danych identyfikujących tę osobę.
5. Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązki archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa.
7. Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:  
A. dostępu do treści zgromadzonych danych;  
B. sprostowania danych;  
D. ograniczenia przetwarzania danych;  
E. przeniesienia danych;  
F. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
8. Zgromadzone dane osobowe dane nie będą poddawane automatyzowaniu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
9. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawnodłowy ma prawo złożenia skargi do organu nadzorczego względem Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków tj. Wojewody Dolnośląskiego:  
pl. Powstańców Warszawy 1, 50-153 Wrocław  
Tel. 71 340 60 00  
mail: [info@dwkz.pl](mailto:info@dwkz.pl)  
ePUAP: [ireq49@n18v/skrytka](mailto:ireq49@n18v/skrytka)
10. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawnodłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych:  
ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa  
Tel. 606-950-000